

- ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

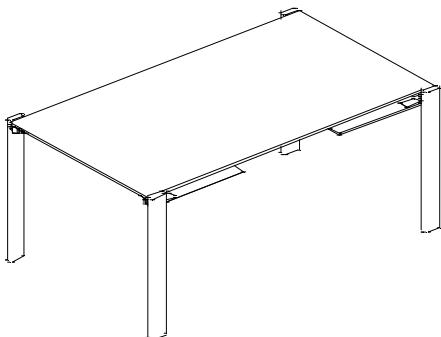
REV.2 09/2011

- INSTRUCTIONS

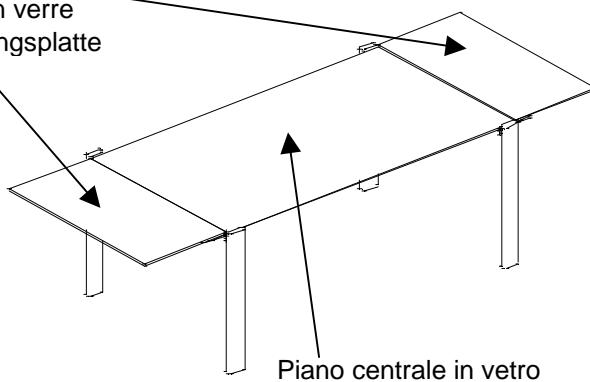
- ANWEISUNGEN

Posizione "chiuso"
"Closed" position
Position "Fermee"
"Geschlossen" Position

Posizione "aperto"
"Open" position
Position "Ouverte"
"Offene" Position



Ripiano allungabile in vetro
Glass extension
Rallonge en verre
Verlängerungsplatte



Piano centrale in vetro
Central glass top
Plan en verre central
Mittlere Glasplatte

1. Estrarre il piano di vetro dalla cassa ed appoggiarlo su un piano con le piastre rivolte verso l'alto.

ATTENZIONE: non rimuovere il nastro adesivo che tiene legati i ripiani al piano centrale in vetro.

2. Prendere le 4 gambe e assicurarsi della corrispondenza tra gamba e piastra. (**Fig.1**)

3. Infilare la sede della gamba nel perno quadrato che sporge dal piano centrale di vetro. (**Fig.2**)

4. Assicurarsi che ogni gamba risulti inclinata verso l'esterno del tavolo, come mostrato in **Fig.3**

5. Portare la gamba in posizione perpendicolare al piano. (**Fig.4**)

6. Serrare le viti per bloccare la gamba alla piastra, prima la vite centrale e successivamente la vite laterale. (**Fig.5**)

Non forzare le viti nelle loro sedi! Se necessario, ruotare leggermente la gamba fino a permettere un facile serraggio delle viti. Non serrare eccessivamente.

7. Utilizzare lo stesso procedimento per le altre 3 gambe.

8. AFFERRARE IL PIANO DI VETRO CENTRALE, SOLLEVARE IL TAVOLO, RUOTARLO ED APPOGGIARLO A TERRA. (Fig.6**)**

NON AFFERRARE IL TAVOLO PER LE GAMBE.

FAR TOCCARE A TERRA LE 4 GAMBE CONTEMPORANEAMENTE

9. Rimuovere il nastro adesivo che trattiene il ripiano allungabile, prima estrarre il perno di bloccaggio e poi ruotare il ripiano allungabile di 180° accompagnandolo delicatamente. (Fig.7**)**

10. Avvitare la terza vite di fissaggio per ogni gamba. (Fig.8**)**

11. Sulla piastra che presenta il perno di bloccaggio del meccanismo del ripiano, è presente un sistema di regolazione del ripiano stesso. Svitando il grano con la brugola in dotazione si diminuisce il movimento che il ripiano può avere in posizione aperto. Lo stesso sistema di regolazione è presente nella posizione "chiuso". (Fig.9 e 10**)**

Per spostare il tavolo dopo averlo montato, portarlo in posizione "chiusa" ricordandosi di sbloccare il sistema di chiusura prima di chiudere i ripiani.

Afferrare il tavolo esclusivamente per il vetro del piano centrale.

1. Remove the glass top from the box and lay it onto a flat surface with the plates upwards.

CAUTION: do not remove the adhesive tape that binds the small glass panes to the central glass top.

2. Remove the 4 legs and ensure to match each leg with each plate. (**Fig.1**)

3. Insert the leg into the square pivot that comes out centrally from metal plate. (**Fig.2**)

4. Make sure that each leg points outwards from the table top as shown in **Fig.3**

5. Position the leg vertically to the table top. (**Fig.4**)

6. Tighten the screws to lock the leg to the plate, firstly tighten the middle screw and subsequently the side screw. (**Fig.5**)

Do not press the screws in their locations! Slightly rotate the leg to allow an easier tightening of the screws. Do not tighten excessively.

7. Repeat the same operation for the other three legs.

8. GRAB THE TABLE BY THE CENTRAL GLASS TOP, LIFT THE TABLE, TURN IT UPSIDE DOWN AND LAY IT ON THE FLOOR.

DO NOT GRAB BY THE LEGS.

LET THE 4 LEGS TOUCH THE FLOOR SIMULTANEOUSLY.

9. Take off the adhesive tape that holds the leaf, first pull out the blocking pin and then turn the leaf at 180° gently keeping hold on it while turning. (Fig.7**)**

10. Screw the 3rd fixing screw on each leg. (Fig.8**)**

11. On the metal plate with pull-out knob for the folding mechanism, there is a small regulation system of the leaf itself. Unscrewing the allen screw with the allen spanner the movement of leaves in "open" position can be reduced. The same regulation system is present in "closed" position. (Fig.9 and 10**)**

To move the table, after assembly has been completed, put it in the "locked" position ensuring that the locking system has been disabled before acting on the drop-leaf device.

Hold the table only by the central glass top.

1. Extraire le plateau en verre de la caisse en le posant sur un plan avec les plaques dirigées vers le haut.

ATTENTION: ne pas enlever le ruban adhésif qui tient liés les plans au plateau central en verre.

2. Prendre les 4 pieds et s'assurer que le pied et la plaque respectifs correspondent. (**Fig.1**)

3. Enfiler la jambe dans la cheville qui sort de la plaque en métal. (**Fig.2**)

4. S'assurer que chaque pied est incliné vers l'extérieur de la table, comme montré dans l'**ill.3**

5. Poser la jambe en position vertical au plateau. (**Fig.4**)

6. Serrer les vis pour bloquer le pied à la plaque, d'abord la vis centrale et ensuite la vis latérale. (**Fig.5**)

Ne pas forcer les vis dans leur sièges. Tourner un peu la jambe pour faciliter le serrage des vis.

Ne pas serrer excessivement.

7. Répéter cette même opération pour les autres 3 pieds.

8. SAISIR LA PLATEAU CENTRAL EN VERRE, SOULEVER LA TABLE, TOURNER LA ET LA POSER SUR LE SOL.

(**Fig.6**)

NE PAS SAISIR LA TABLE AUX PIEDS.

FAIRE TOUCHER LES 4 PIEDS CONTEMPORAINEMENT AU SOL.

9. Enlever le ruban adhésif qui tient l'allonge, débloquer le système de fermeture (tirer le pivot) et ouvrir l'allonge en accompagnant délicatement la tablette. (**Fig.7**)

10. Visser la 3ième vis sur chaque pied. (**Fig.8**)

11. Sur la plaque en métal où il y a le système de fermeture, il y a une système de régulation de la tablette. En dévissant la vis, on diminue le mouvement de la tablette en position ouverte. Il y a le même système de régulation pour la table en position fermée. (**Fig.9 en 10**)

Pour déplacer la table, après son montage, la mettre en position "fermée" en n'oubliant pas de débloquer le système de fermeture avant d'actionner le mécanisme à abattant.

Soulever la table exclusivement par le plateau central en verre.

1. Die Glasplatte von der Kiste herausziehen und auf den Rücken legen.

ACHTUNG: das Klebeband, das die Verlängerungsplatten und die Topplatte hält, nicht entfernen.

2. Die 4 Beine nehmen und sich versichern, daß die Richtung der Beine und Metallplatten übereinstimmen. (**Abb.1**)

3. Das Bein in das quadratische Stift, das aus der Metallplatte herausragt, einsetzen. (**Abb.2**)

4. sich versichern, daß jedes Bein nach außen vom Tisch lehnt, wie in **Abb.3** gezeigt.

5. das Bein senkrecht zur Tischplatte aufsetzen. (**Abb.4**)

6. Die Schrauben (mit Zylinderkopf) festziehen damit die Beine an die Platte befestigt werden, erst die mittlere Schraube festziehen und dann die seitliche Schraube. (**Abb.5**)

Die Schrauben nicht mit Stärke einsetzen! Das Bein leicht drehen um das Anschrauben der Schrauben zu erleichtern.

Die Schrauben nicht zu fest anziehen.

7. Wiederholen Sie das Verfahren für die anderen 3 Beine.

8. DEN TISCH VON DER ZENTRALEN GLASPLATTEN HOCHHEBEN, UMDREHEN UND AUF DEN BODEN STELLEN. (**Abb.6**)

DEN TISCH NICHT AN DEN BEINEN ANGREIFEN.

DIE 4 BEINE SOLLEN DEN BODEN GLEICHZEITIG BERÜHREN.

9. Den Klebeband, der die Verlängerungsplatte hält, wegziehen, dann das Absperrungssystem freigeben (den Bolzen ziehen) und die Verlängerungsplatte öffnen, dabei die Bewegung der Platte sachte begleiten. (**Abb.7**)

10. Die 3. Schraube an jedes Bein anschrauben. (**Abb.8**)

11. Auf der Metallplatte wo sich der Stift für den Sperrmechanismus befindet, befindet sich auch ein Reguliersystem derselben Verlängerungsplatte. Indem der Dübel ausgeschraubt wird, reduziert sich die Bewegung (Schwenkung) der Verlängerungsplatte in offener Position. Dasselbe Regulierungssystem ist in geschlossener Position vorhanden. (**Abb.9 und 10**)

Um den Tisch umzudrehen nachdem er montiert wurde, vorerst die Verlängerungsplatten schließen und dabei beachten den Sperrmechanismus freizugeben bevor die Platten zugekippt werden.

Fassen Sie den Tisch nur am Glas der Zentralplatte an um ihn umzudrehen.

Fig.1

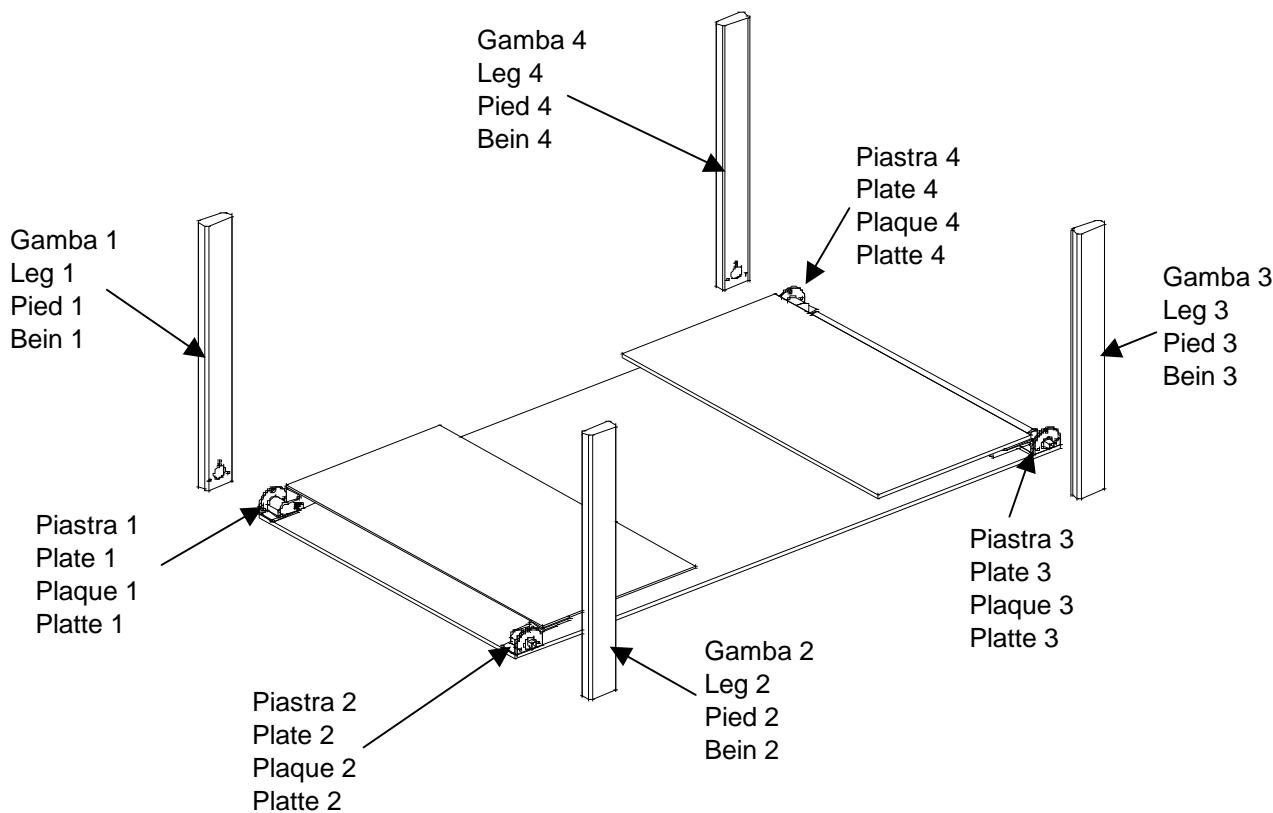


Fig.2

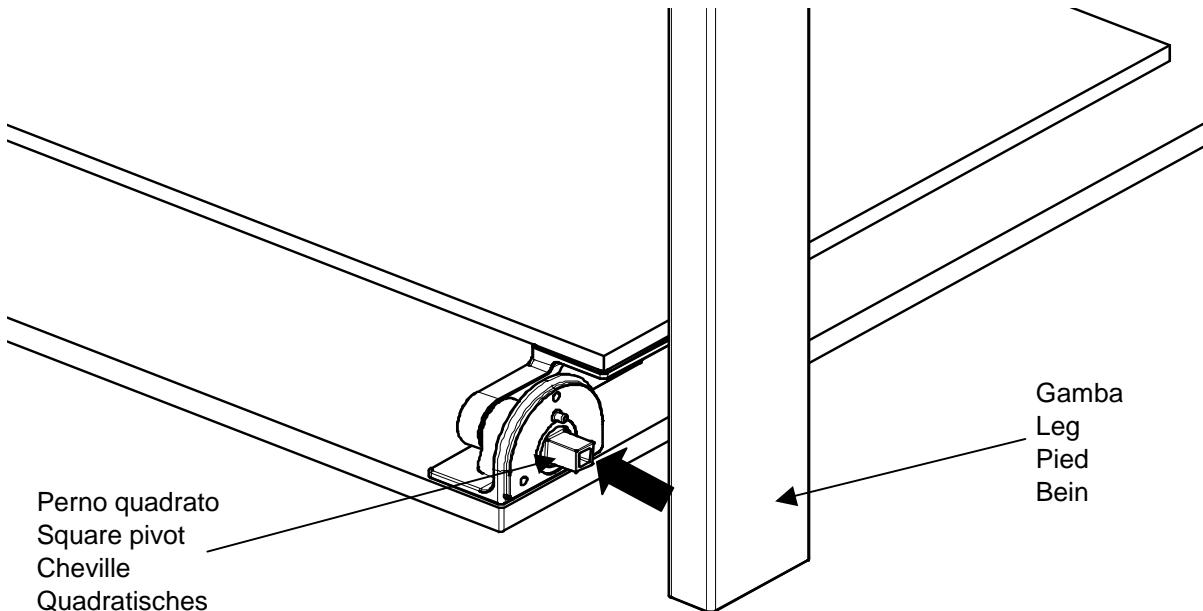


Fig.3

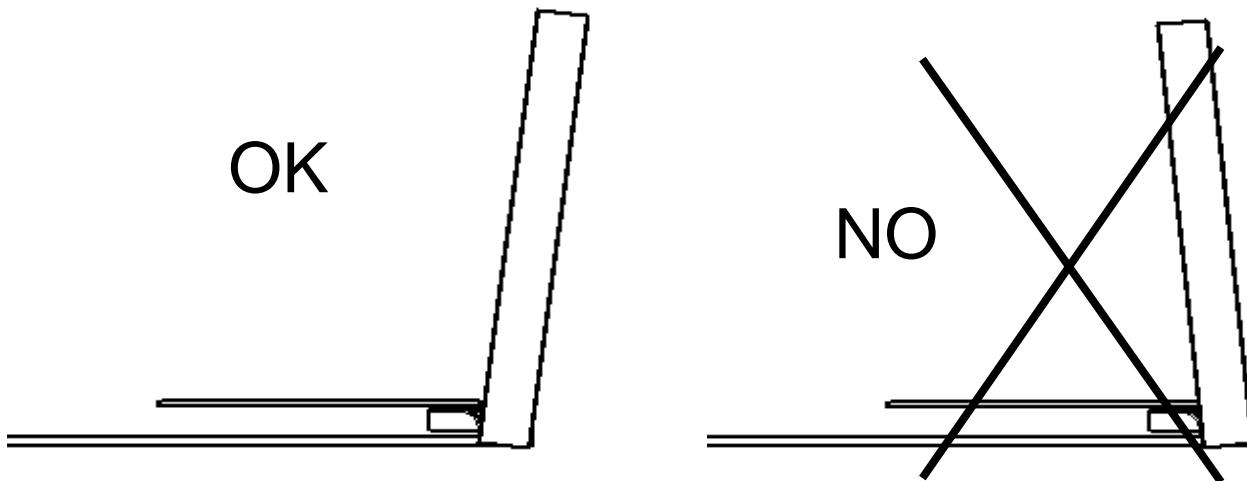


Fig.4

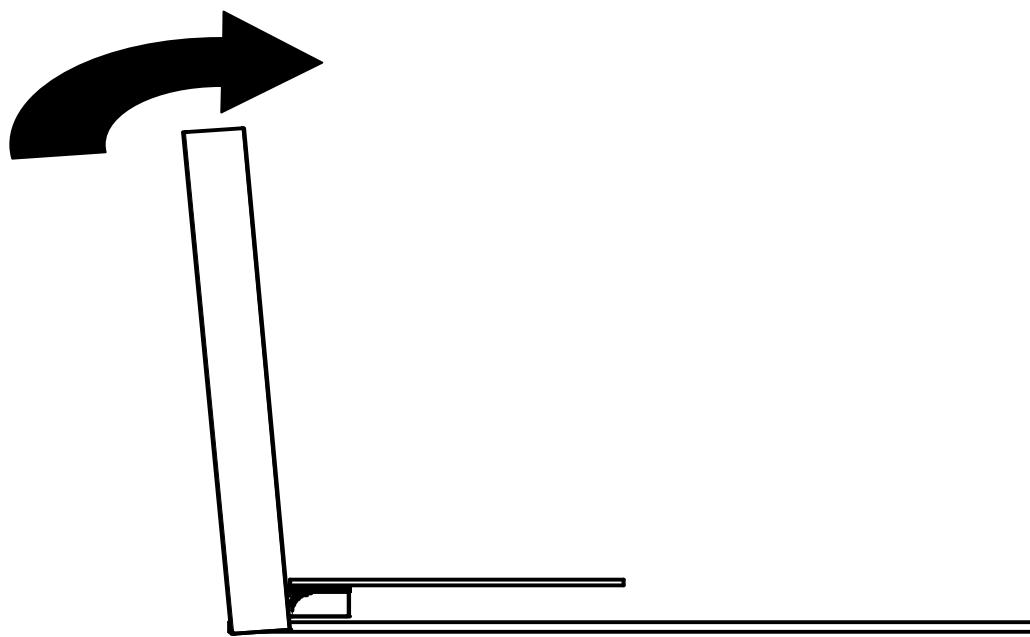


Fig.5

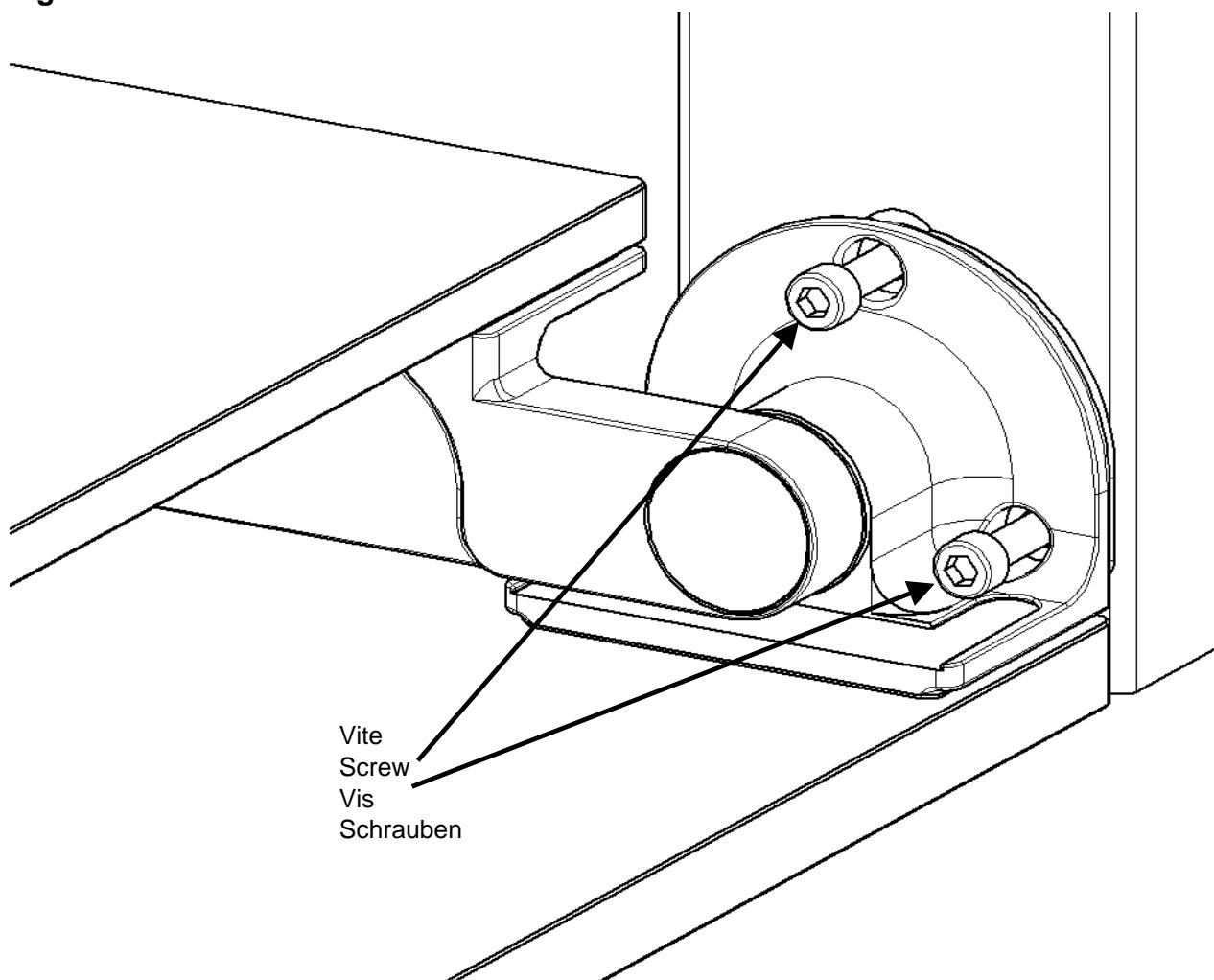


Fig.6

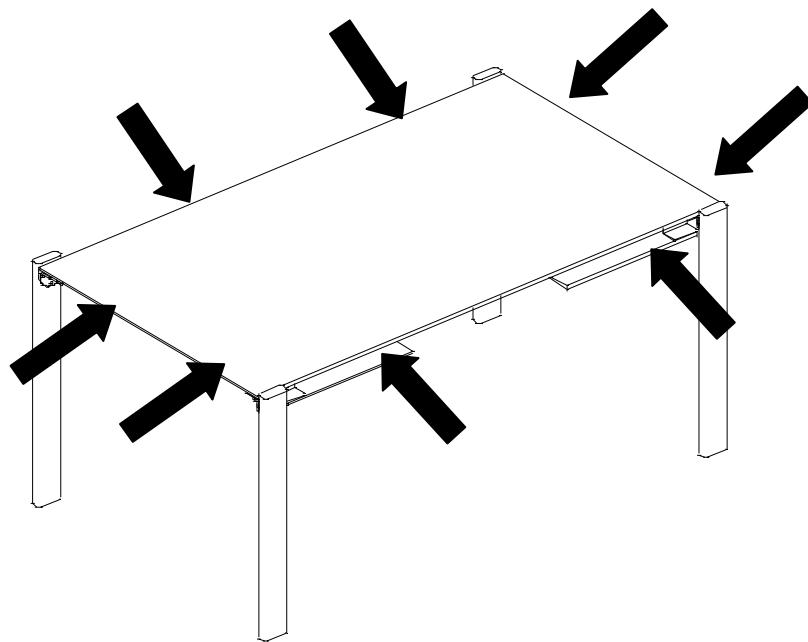


Fig.7

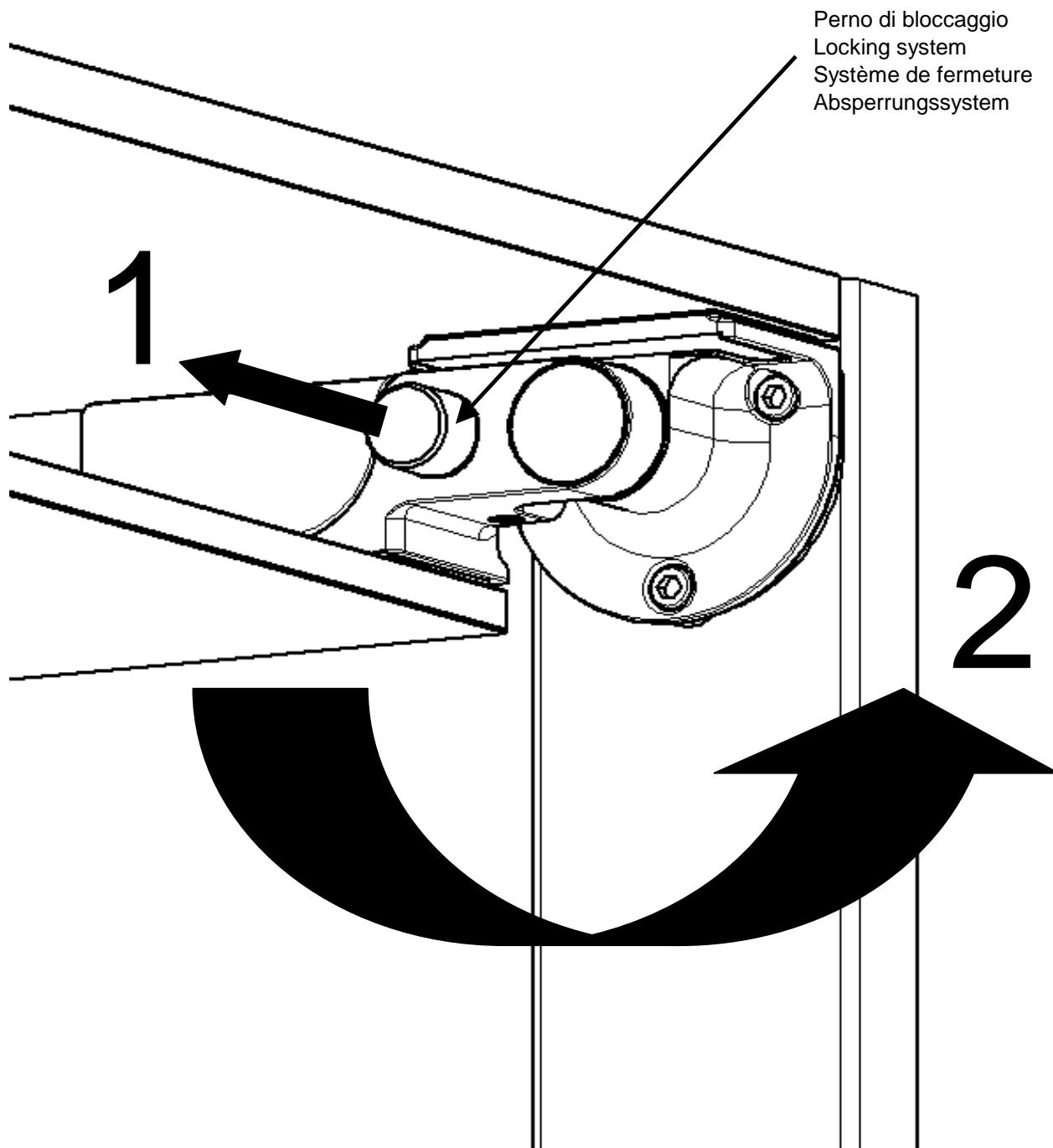


Fig.8

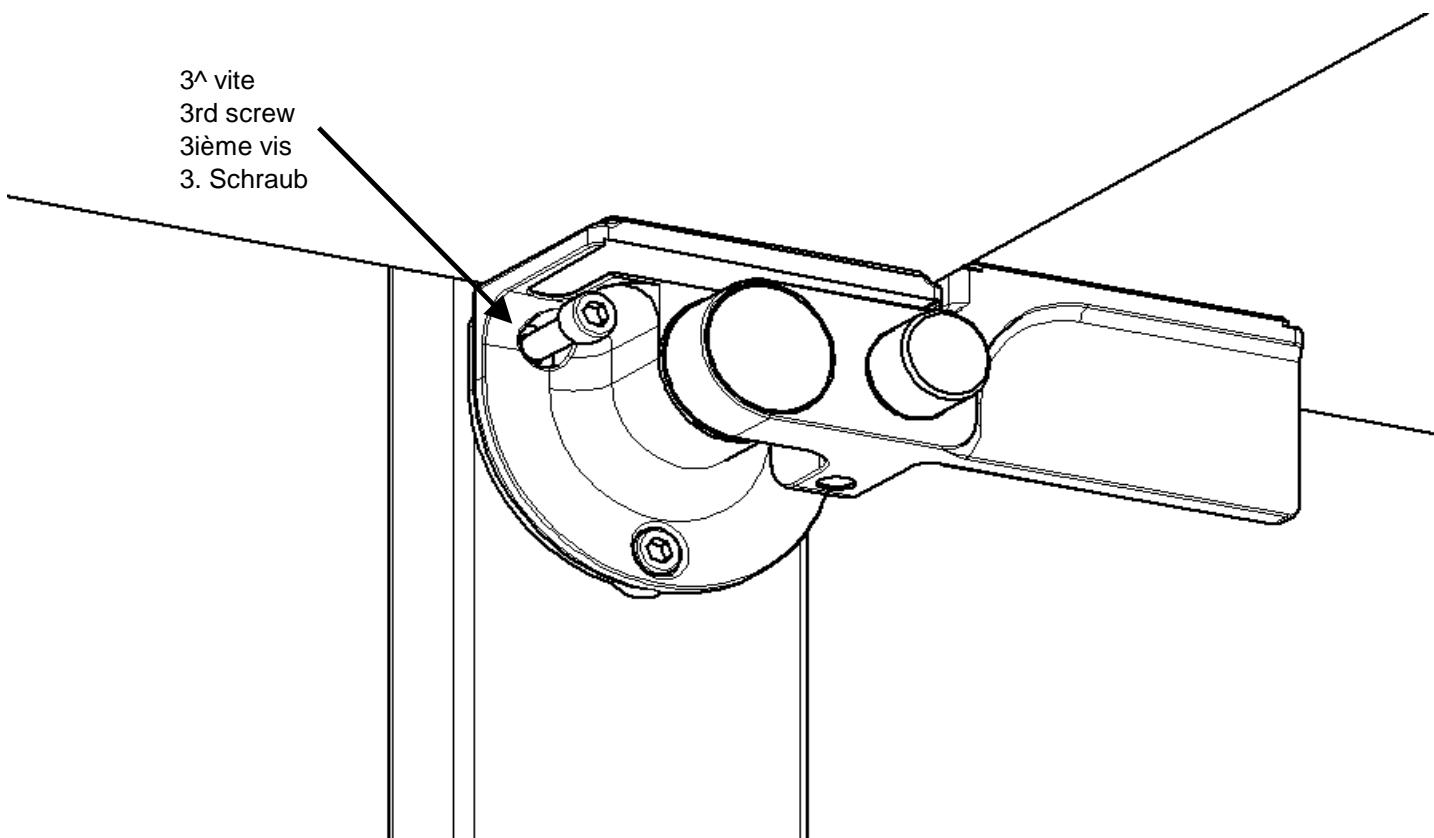


Fig.9

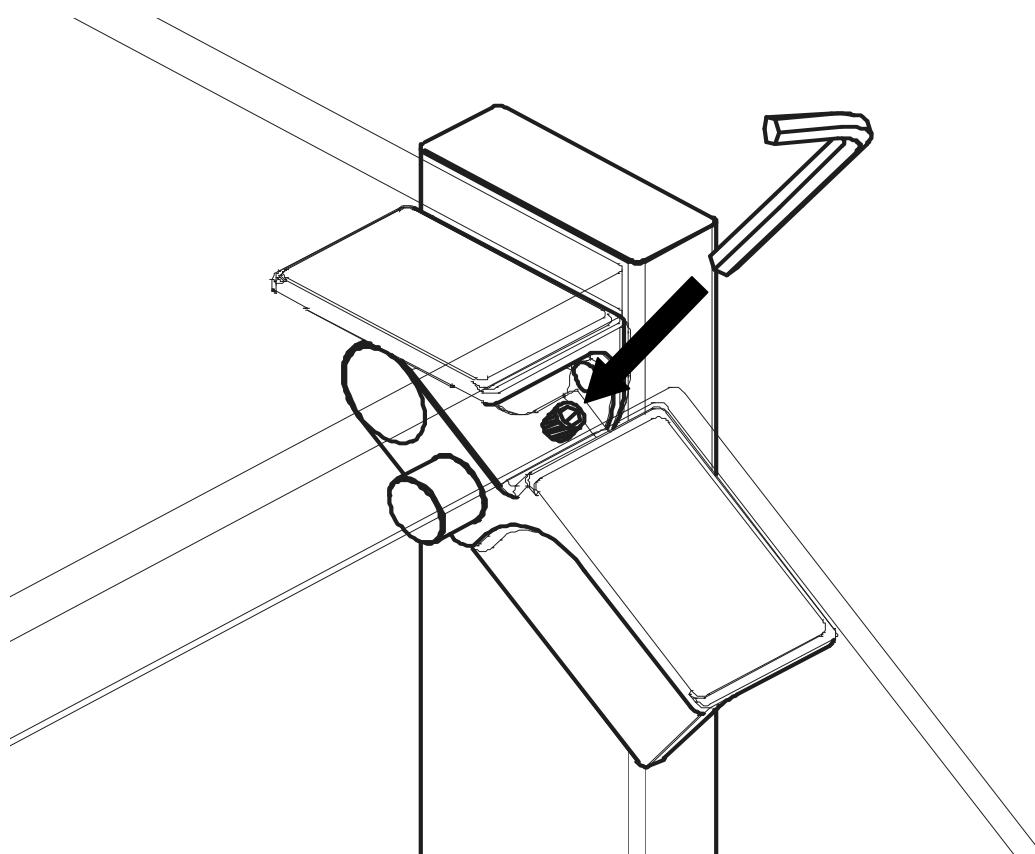
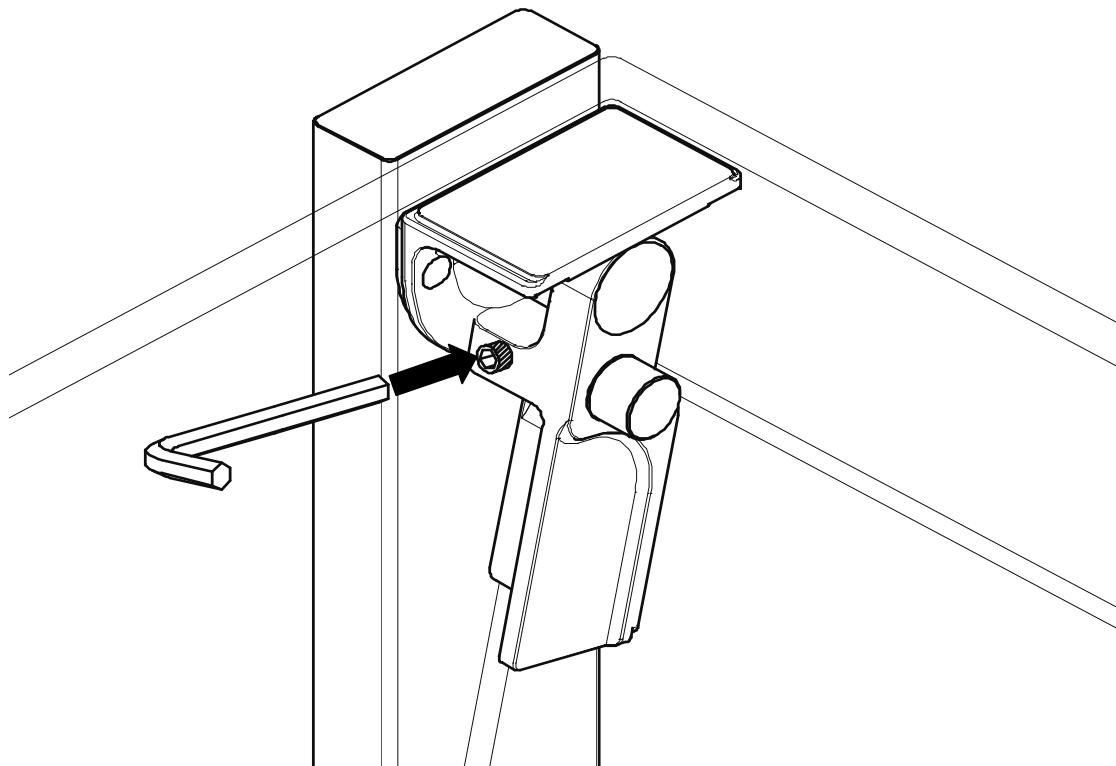


Fig.10



La ditta T.D. s.r.l. non risponde dei danni provocati da un errato montaggio del nostro prodotto.
T.D. s.r.l. does not respond to any damages caused by the wrong fixing of our item.
T.D. s.r.l. ist nicht verantwortlich fuer schaden wegen einer falschen montage von unserem artikel.
La societe T.D. s.r.l. n'est pas responsable des degats causes par un faux montage de notre article.

T.D. s.r.l.
Via Casali 40/42
61122 Pesaro (PU)
www.tonellidesign.it